

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

VERSION 03/12

DO-55 USB-MULTIKABEL

BEST.-NR.: 51 83 39

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Kabel ist dazu bestimmt akkubetriebene Geräte zu laden. Die Spannungsversorgung kann entweder über den USB-Anschluss eines Computers, einen Adapter für eine Netzsteckdose oder einen Adapter für Kfz-Zigarettenanzünder erfolgen. Mit dem jeweiligen Adapter lassen sich Elektrogeräte mit Mini-USB, Micro-USB, sowie Nokia-Mobiltelefone laden. Die USB-Buchse macht das Kabel außerdem zu einem Verlängerungskabel für den Ladevorgang. Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

LIEFERUMFANG

- USB-Multikabel
- 4 x Adapter (Mini-USB, Micro-USB, USB-Buchse, Nokia-Mobiltelefon)
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



a) Personen / Produkt

- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen die Kabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

b) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

INBETRIEBNAHME



Wenn Sie das Kabel an einen Computer als Spannungsquelle anschließen, achten Sie darauf, dass Sie den Computer nicht überlasten.

1. Verbinden Sie den gewünschten Adapter mit dem USB-Kabel.
2. Verbinden Sie das Kabel mit dem Elektrogerät.
3. Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit einer Spannungsquelle wie dem Computer oder einem geeigneten Netzadapter.
4. Trennen Sie das Gerät nach dem Ladevorgang von der Spannungsquelle.

ENTSORGUNG



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Geeignet für | Mini-USB, Micro-USB, USB-Buchse, Nokia-Mobiltelefon |
| Eingangsspannung | 5 V/DC |
| Ausgangsspannung | 5 V/DC |
| Betriebstemperatur / -luftfeuchtigkeit | 0 bis +35 °C / 20 bis 85 % |
| Lagertemperatur / -luftfeuchtigkeit | -20 bis +60 °C / 10 bis 90 % |
| Kabellänge | 1 m |
| Gewicht | 46 g |

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.volcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Volcraft®

V2_0312_02-JU

GB OPERATING INSTRUCTIONS

VERSION 03/12

DO-55 USB MULTI CABLE

ITEM NO.: 51 83 39

INTENDED USE

This cable is designed for charging battery-operated devices. Power can be supplied either via a computer's USB port, a mains adaptor or an in-car cigarette lighter adaptor. Using the relevant adaptor, electrical devices with Mini-USB, Micro-USB and Nokia mobile phones can be charged. The USB port also transforms the cable into an extension cable for the charging process. The product should only be used in dry indoor areas.

For safety purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

DELIVERY CONTENT

- USB Multi Cable
- 4 x Adaptor (Mini-USB, Micro-USB, USB port, Nokia mobile phones)
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Persons / Product

- Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them.
- Make sure that the cable is not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

b) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist.

Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

OPERATION



When connecting the cable to a computer as a power source, be sure not to overload the computer.

1. Connect the required adaptor to the USB cable.
2. Connect the cable to the electrical device.
3. Connect the cable's USB plug to a voltage source such as a computer or a suitable mains adaptor.
4. After charging, disconnect the device from the voltage source.

DISPOSAL



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

TECHNICAL DATA

| | |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Suitable for | Mini-USB, Micro-USB, USB port, Nokia mobile phones |
| Input voltage | 5 V/DC |
| Output voltage | 5 V/DC |
| Operating temperature / humidity | 0 to +35 °C / 20 to 85 % |
| Storage temperature / humidity | -20 to +60 °C / 10 to 90 % |
| Cable length | 1 m |
| Weight | 46 g |

Legal notice

These operating instructions are a publication by Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.volcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2012 by Volcraft®

V2_0312_02-JU

F MODE D'EMPLOI

VERSION 03/12

DO-55 MULTICÂBLE USB

N° DE COMMANDE : 51 83 39

UTILISATION PREVUE

Le câble est conçu pour charger des appareils sur accu. L'alimentation en courant peut être réalisée soit sur le port USB d'un ordinateur, soit à l'aide d'un adaptateur pour une prise de courant ou d'un adaptateur pour allume-cigare auto. L'adaptateur correspondant permet de charger des appareils électriques sur mini-USB, micro-USB, ainsi que les téléphones mobiles Nokia. Par ailleurs, l'adaptateur USB transforme par ailleurs le câble en une rallonge pour la charge. Le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur, dans des locaux secs.

Pour des raisons de sécurité, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

CONTENU D'EMBALLAGE

- Multicâble USB
- 4 x Adaptateur (mini-USB, micro-USB, douille USB, téléphones mobiles Nokia)
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SECURITE



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.



a) Personnes / Produit

- Placez les câbles de façon à éviter que des personnes ne trébuchent ou ne restent accrochées à ceux-ci.
- Assurez-vous que les câbles ne soient pas écrasés, pliés ou endommagés par des bords coupants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

b) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

MISE EN SERVICE



Pour raccorder le câble à un ordinateur utilisé comme source de tension, assurez-vous de ne pas surcharger l'ordinateur.

1. Raccordez l'adaptateur choisi au câble USB.
2. Connectez le câble à l'appareil électrique.
3. Raccordez le connecteur USB du câble sur une source de tension comme un ordinateur ou un adaptateur secteur adéquat.
4. Débranchez l'appareil de la source de tension après la charge.

ELIMINATION DES DECHETS



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

DONNEES TECHNIQUES

| | |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Convient pour | mini-USB, micro-USB, douille USB, téléphones mobiles Nokia |
| Tension d'entrée | 5 V/DC |
| Tension de sortie | 5 V/DC |
| Température / Humidité de service | 0 à +35 °C / 20 à 85 % |
| Température / Humidité de stockage | -20 à +60 °C / 10 à 90 % |
| Longueur du câble | 1 m |
| Poids | 46 g |

Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

V2_0312_02-JU

NL GEBRUIKSAANWIJZING

VERSIE 03/12

DO-55 USB-MULTIKABEL

BESTELNR.: 51 83 39

BEDOELD GEBRUIK

Met deze kabel kunnen accugevoede apparaten worden geladen. De voeding kan plaatsvinden via de USB-poort van een computer, via een netspanningsadapter voor een wandcontactdoos of via een adapter voor de sigarettenaansteker van een voertuig. Met de betreffende adapter kunnen elektrische apparaten met mini-USB, alsook mobiele telefoons van Nokia worden geladen. De USB-adapter maakt van de kabel bovendien een verlengkabel voor de laadprocedure. Het product mag alleen in droge ruimten binnenshuis worden gebruikt.

In verband met veiligheid zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

LEVERINGSOMVANG

- USB-multikabel
- 4 x Adapter (mini-USB, micro-USB, USB-poort, mobiele telefoons van Nokia)
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.



a) Personen / Product

- Plaats kabels altijd zo, dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken.
- Zorg er dan voor dat de kabel niet doorgeprikt, geknikt of beschadigd is door scherpe randen.
- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

b) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

INGEBRUIKNAME



Als de kabel op een computer als spanningsbron wordt aangesloten, zorg er dan voor dat de computer niet wordt overbelast.

1. Sluit de gewenste adapter aan op de USB-kabel.
2. Verbind de kabel met het elektrische apparaat.
3. Sluit de USB-connector van de kabel aan op een spanningsbron, zoals de computer of een geschikte netspanningsadapter.
4. Verwijder het apparaat na de laadprocedure van de spanningsbron.

VERWIJDERING



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Geschikt voor | mini-USB, micro-USB, USB-poort, mobiele telefoons van Nokia |
| Bedrijfsspanning | 5 V/DC |
| Uitgangsspanning | 5 V/DC |
| Bedrijfstemperatuur / Toegestane luchtvochtigheid | 0 tot +35 °C / 20 tot 85 % |
| Opslagtemperatuur / Luchtvochtigheid tijdens opslag | -20 tot +60 °C / 10 tot 90 % |
| Lengte kabel | 1 m |
| Gewicht | 46 g |

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

V2_0312_02-JU